

English-Portuguese Music Glossary

<i>English</i> flat double-flat sharp double-sharp natural enharmonic	<i>Português</i> bemol dobrado bemol sustenido dobrado sustenido natural (bequadro) enarmônico (a)
root unison second third fourth fifth sixth seventh octave ninth eleventh thirteenth upwards downwards	fundamental uníssono segunda terça quarta quinta sexta sétima oitava nona décima primeira décima terceira acima abaixo
dotted note tie slur staff system treble clef bass clef alto clef tenor clef rest chromatic diatonic root position first inversion second inversion	nota pontuada ligadura ligadura de expressão pentagrama (pauta) sistema clave de sol clave de fá clave de dó (na terceira linha) clave de dó (na quarta linha) pausa cromático (a) diatônico (a) posição fundamental primeira inversão segunda inversão
double-whole note (breve) whole note half note quarter note eighth note sixteenth note thirty-second note sixty-fourth note	breve semibreve mínima semínima colcheia semicolcheia fusa semifusa

non-chord tones passing tone neighbor tone suspension retardation appoggiatura escape tone double neighbor anticipation pedal tone	notas estranhas ao acorde nota de passagem bordadura suspensão retardo appoggiatura escapada dupla bordadura antecipação nota pedal
key closely-related key parallel key relative key secondary dominant borrowed chord modulation	tonalidade tonalidade vizinha tonalidade paralela tonalidade relativa dominante secundária acorde de empréstimo modal modulação
music theory note tone (whole step) pitch high note low note triad chord harmony pulse (beat) beat (of the measure) measure (or time signature) rhythm bar line interval key signature	teoria musical nota tom altura de som tom agudo tom grave tríade acorde harmônia pulso tempo (do compasso) compasso ritmo barra de compasso intervalo armadura
tonic super-tonic mediant sub-dominant dominant sub-mediant sub-tonic leading tone minor major augmented diminished perfect	tônica supertônica mediante subdominante dominante submediante subtônica sensível menor maior aumentado/a diminuto/a justa

one chord (I) two chord (ii) three chord (iii) four chord (IV) five chord (V) six chord (vi) seven chord (vii ^o)	acorde do primeiro grau acorde do segundo grau acorde do terceiro grau acorde do quarto grau acorde do quinto grau acorde do sexto grau acorde do sétimo grau
half-step whole-step Neapolitan augmented sixth chord Italian French German	semitom um tom Napolitano acorde de sexta aumentada Italiano Francês Alemão
figure (or pattern) motive theme sequence real sequence tonal sequence false sequence leg (of a sequence)	figura motivo tema seqüência seqüência verdadeira seqüência tonal seqüência falsa segmento
cadence perfect authentic cadence imperfect authentic cadence plagal cadence half cadence half-plagal cadence deceptive cadence	cadência cadência autêntica perfeita cadência autêntica imperfeita cadência plagal meia cadência (cadência à dominante) meia cadência plagal cadência deceptiva (cadência interrompida)
phrase period bridge	frase período ponte
imitation exposition development recapitulation transition false transition	imitação exposição desenvolvimento recapitulação transição transição falsa
sonata cadenza coda codetta	sonata cadenza coda codetta
dorian phrygian lydian mixolydian	dórico frígio lídio mixolídio

aeolian	eólio
locrian	lócrio
ionian	jônico